

# FLE

## PRÉSENTATION DES ENSEIGNEMENTS DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

**ANNEE UNIVERSITAIRE 2023 -2024**

**16D115 (N505FLEE Nancy)** : INTRODUCTION A L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

**16D361-I (N304FLEA Nancy)** : DIDACTIQUE DU FLE : METHODOLOGIES

**16D361-II (N404FLEB Nancy)** : INTRODUCTION A L'ANTHROPOLOGIE CULTURELLE

**16D362A (N604FLED Nancy)** : REFLEXION SUR L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE NOUVELLE

**16D362B (N504FLEC Nancy)** : APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE NOUVELLE : LE JAPONAIS

Dans un souci de cohérence pédagogique, il est indispensable de conserver le même parcours FLE tout au long de votre **licence LLCER à distance** :

UE N304FLEA, N404FLEB en L2

et

UE N504FLEC, N505FLEE, N604FLED en L3.

Attention : ces enseignements de FLE sont **annualisés** (cours d'octobre à avril) et non pas semestrialisés. Les résultats des épreuves sont publiés à la fin du 2<sup>e</sup> semestre d'ERUDI (jury session 1 du mois de mai). Ceux de la 2<sup>e</sup> session sont publiés au mois de juillet (jury session 2).

**DEBUT DES COURS : 20 OCTOBRE 2023**

### Renseignements administratifs :

[erudi-contact@univ-lorraine.fr](mailto:erudi-contact@univ-lorraine.fr)

Accueil téléphonique : du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 - 03 72 74 30 70

Campus Lettres et Sciences Humaines  
UFR ALL-Nancy / ERUDI (Bât E)  
23 Boulevard Albert 1er  
BP 60446 / 54001 NANCY CEDEX

**Renseignements pédagogiques** : Voir adresses mail des enseignants dans les descriptifs ci-dessous.

### EAD- Lettres DIJON

Enseignement à distance Lettres

Université de Bourgogne  
4, boulevard Gabriel - BP 17270  
21072 DIJON CEDEX  
Tél. : 03-80-39-50-91  
[appui-cours.ead@u-bourgogne.fr](mailto:appui-cours.ead@u-bourgogne.fr)

<b>16D115</b> <b>(N505FLEE LLCER ERUDI)</b>	<b>INTRODUCTION À L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)</b>	
<b>Responsable</b>	Françoise <b>LESAGE</b> <a href="mailto:francoise.lesage@u-bourgogne.fr">francoise.lesage@u-bourgogne.fr</a>	
<b>Objectif</b>	Cette unité pose les premiers repères pour aborder le F.L.E. comme champ disciplinaire dans un mouvement associant étroitement théorie et pratique.	
<b>Public concerné</b>	C'est le premier élément du DUFLE et une bonne préparation à l'UE FLE des Licences (L3) de Lettres Modernes et de Langues.  Tout public. <b>Spécialement : 1<sup>e</sup> année du DUFLE.</b> – Étudiants en <b>L2 de Lettres Modernes</b> – Étudiants extérieurs (ERUDI) en <b>LLCE</b> .	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	Le champ du F.L.E. (F.L.M. / F.L.S. / F.L.I.). Les principaux courants méthodologiques ; les manuels de F.L.E. et leur évolution. Le <i>Cadre européen commun de référence pour les langues</i> et ses implications pour l'élaboration de matériel didactique. L'approche globale des textes. La leçon zéro. La programmation de l'enseignement : la séquence et les séances. Les tâches et activités en FLE. L'utilisation des T.I.C.E. La Francophonie. Enseignement du français aux jeunes enfants. Enseignement du français aux migrants (F.L.I.)	
<b>Bibliographie</b>	MARTINEZ P. : <i>La didactique des langues étrangères</i> , Paris, PUF, « Que sais-je ? » n° 3199, 1996. PENDANX M. : <i>Les activités d'apprentissage en classe de langue</i> , Paris, Hachette, 1998. PORCHER L. : <i>L'enseignement des langues étrangères</i> , Paris, Hachette, 2004. TAGLIANTE C. : <i>La Classe de langue</i> , Paris, CLE International, coll. « Techniques de classe », 2006.	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<u><b>Étudiants DUFLE et Lettres Modernes Dijon</b></u> : Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad et, selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopie des supports PDF téléchargés.  <u><b>Étudiants extérieurs</b></u> : Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme Plubel-foad  <b>*connexion indispensable dès le 20 octobre 2023 (parution du 1<sup>er</sup> cours)</b>	
<b>Validation : Contrôle continu</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<b>2 devoirs obligatoires :</b> 1 <sup>er</sup> devoir à rendre au <b>15 février 2024</b> 2 <sup>ème</sup> devoir à rendre au <b>30 mars 2024</b>  En cas d'échec (moyenne des 2 devoirs inférieure à 10) → 2 <sup>e</sup> session Si vous n'avez pas rendu <b>la totalité des devoirs</b> , vous serez noté absent → 2 <sup>e</sup> session.	<b>1 double devoir unique de rattrapage (travail équivalent au devoir 1 en question 1 + travail équivalent au devoir 2 en questions 2 et 3). A rendre au plus tard le 06 juin 2024.</b>  <b>Attention !</b> Aucune note de devoir de la session 1 ne sera conservée, la note du devoir de rattrapage constituera <b>la seule note de 2<sup>ème</sup> session</b> . Si le double devoir de 2 <sup>ème</sup> session n'est pas rendu, vous serez noté absent.	

<b>16D361 I (N304FLEA LLCER ERUDI)</b>	<b>DIDACTIQUE DU FLE : METHODOLOGIES</b>
<p><b>Responsable(s)</b></p> <p><b>Objectifs et Points principaux du programme (présentation et plan)</b></p> <p><b>Public concerné</b></p> <p><b>Prérequis</b></p> <p><b>Bibliographie</b></p> <p><b>Moyens d'enseignement</b></p>	<p>Claire <b>DESPIERRES</b> (Cours) – Audrey <b>FERNANDEZ</b> (TD)</p> <p>Ce cours intitulé <i>Méthodologies du FLE</i> constitue une réflexion sur les différentes méthodologies utilisées dans l'enseignement des langues étrangères, en particulier du français. Après avoir défini le champ du FLE et précisé ce que recouvre cette dénomination FLE, nous proposerons une grille d'analyse des méthodologies d'enseignement / apprentissage et une terminologie stable pour leur description.</p> <p>Cette deuxième partie sera consacrée à un historique des principales méthodologies du FLE qui se sont succédé et explicitera leur articulation avec les théories sous-jacentes -théories de l'apprentissage, théories linguistiques, théories de la culture- :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la méthodologie traditionnelle,</li> <li>- la méthodologie directe,</li> <li>- la méthodologie audio-orale (M.A.O.),</li> <li>- la méthodologie structuro-globale audiovisuelle (S.G.A.V.)</li> <li>- l'approche communicative.</li> </ul> <p>Nous présenterons ensuite le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) et la perspective actionnelle.</p> <p>Il s'agira enfin de prendre appui sur la théorie pour analyser des supports et concevoir du matériel didactique.</p> <p>Étudiants ayant des acquis universitaires liés aux Lettres modernes, langues et civilisations, etc.</p> <p>Posséder de solides connaissances de la théorie linguistique et de la grammaire du français contemporain.</p> <p>BEACCO J.-C. 2010 : <i>La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues</i>, Paris, Didier.</p> <p>BERTOCCHINI P., Costanzo E. 2008 : <i>Manuel de formation pratique (FLE)</i>, Paris, Clé international.</p> <p>BESSE H. et PORQUIER R. 1991 : <i>Grammaires et didactique des langues</i>. Paris : Hatier / Didier.</p> <p>GERMAIN C. 1993 : <i>Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire</i>. Paris : CLÉ International.</p> <p>LEEMAN-BOUIX D. 1994 : <i>Les Fautes de français existent-elles ?</i> Paris : Seuil.</p> <p>GALISSON R. et COSTE D. 1976 : <i>Dictionnaire de didactique des langues</i>. Paris : Hachette.</p> <p>MARTINEZ P. 1996 : <i>La Didactique des langues étrangères</i>, Paris, Que sais-je ? 2004.</p> <p>PUREN C. 1988 : <i>Histoire des Méthodologies de l'enseignement des langues</i>, Paris, Nathan clé international, épuisé. Numérisé en 2012, accessible gratuitement en ligne sur le site : <a href="http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article813">http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article813</a></p> <p>ROBERT J.P., ROSEN É., REINHARDT, C, 2011, <i>Faire classe en FLE – Une approche actionnelle et pragmatique</i>, Hachette.</p> <p>Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme <b>Plubel-foad</b></p> <p><b>*connexion indispensable dès le 20 octobre 2023 (parution du 1<sup>er</sup> cours)</b></p>
<b>Validation : Contrôle continu</b>	
<p><b>1ère session : 2 devoirs obligatoires :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>er</sup> devoir à rendre au <b>15 février 2024</b></li> <li>- 2<sup>ème</sup> devoir à rendre au <b>30 mars 2024</b></li> </ul> <p><b>IMPORTANT</b> : La non remise de l'ensemble des devoirs obligatoires entraîne la défaillance à la 1ère session → 2<sup>e</sup> session.</p> <p><b>2ème session : Un devoir unique de rattrapage</b> à rendre au plus tard <b>le 06 juin 2024</b>.</p> <p><b>Attention !</b> Aucune note de devoir de la session 1 ne sera conservée, la note du devoir de rattrapage constituera <b>la seule note de 2<sup>e</sup> session</b>. Si le devoir de 2<sup>e</sup> session n'est pas rendu, vous serez noté absent.</p>	

<b>16D361 II</b> <b>(N404FLEB LLCER ERUDI)</b>	<b>INTRODUCTION À L'ANTHROPOLOGIE CULTURELLE :</b> <b>langue, littérature et civilisation en classe de FLE</b>
<b>Responsable</b>  <b>Objectifs</b>  <b>Public concerné</b>  <b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>  <b>Bibliographie</b>  <b>Moyens d'enseignement</b>	CM Hélène GIRARD - <b>Suivi pédagogique</b> : Cécile <b>BRULEY</b>  Le cours se déroule sur une <b>année universitaire complète</b> . Il propose une approche théorique et pratique de l'enseignement de la <b>culture</b> , composante essentielle de l'enseignement/apprentissage d'une langue, et s'ouvre sur la place et le rôle à accorder à la <b>littérature</b> dans cet enseignement/apprentissage. Enfin il fait une place aux représentations et aux moyens d'éducation à une compétence culturelle et interculturelle, en prenant appui sur des <b>pratiques</b> innovantes et l'analyse des manuels.  <b>SPECIALISTES de FLE</b> <b>Notez bien que ce cours s'adresse à des spécialistes du FLE.</b>  -Enseignement et apprentissage de la culture en FLE : fondements théoriques ; -Société, culture, anthropologie, compétence culturelle ; -Littérature en classe de FLE : méthodologies, orientations actuelles, pratiques ; -Exploitations pédagogiques.  Abdallah-Pretceille M. & Porcher L. (1996). <i>Education et communication interculturelle</i> , PUF. Auger N. (2007). Construction de l'interculturel dans les manuels de langue, Proximités EME didactique. Bemporad C., Jeannet T (2019) Lectures de la littérature et approche des langues et cultures », Le français dans le monde, Recherches et applications n°65, CLE International. Boyer H. (2008). Stéréotype, emblème, mythe. Sémiotisations médiatiques et figures représentationnelles. Mots/3. N°88. Collès L. (2007). Didactique du FLE et de l'interculturel : littérature, biographie langagière et médias, <i>Collection Proximités-Didactique</i> , EME. Gohard-Radenkovic A. (1999). <i>Communiquer en langue étrangère</i> , Peter Lang. Porcher L. (1996). « Cultures, culture... », <i>Le français dans le monde</i> , R et A. Zarate G. (1986). <i>Enseigner une culture étrangère</i> , Hachette.  -Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme <b>Plubel-foad</b> <b>*connexion indispensable dès le 20 octobre 2023 (parution du 1<sup>er</sup> cours)</b>  - <b>Forums de discussion en ligne</b> pour s'entraîner des points-clés du cours.
<b>Validation : Contrôle continu</b>	
<b>1ère session : 2 devoirs obligatoires :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>er</sup> devoir à rendre au <b>15 février 2024</b></li> <li>- 2<sup>ème</sup> devoir à rendre au <b>30 mars 2024</b></li> </ul> <b>IMPORTANT</b> : La non remise de l'ensemble des devoirs obligatoires entraîne la défaillance à la première session → 2 <sup>e</sup> session.  <b>2<sup>ème</sup> session : Un devoir unique de rattrapage à rendre au plus tard le 06 juin 2024.</b>  <b>Attention !</b> Aucune note de devoir de la session 1 ne sera conservée, la note du devoir de rattrapage constituera <b>la seule note de 2<sup>e</sup> session</b> . Si le devoir de 2 <sup>e</sup> session n'est pas rendu, vous serez noté absent.	

<b>16D362</b> <b>(N604FLED</b> <b>Et N504FLEC</b> <b>LLCER ERUDI)</b>	<b>16D362A : RÉFLEXION SUR L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE NOUVELLE</b> <b>&amp;</b> <b>16D362B : APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE NOUVELLE : LE JAPONAIS</b>
<b>Responsables</b>  <b>Objectifs</b>  <b>Public concerné</b>  <b>Prérequis</b>  <b>Condition d'accès</b> <b>Programme</b>  <b>Bibliographie</b>  <b>Moyens d'enseignement</b>	<b>16D362A N604FLED</b> : Françoise <b>LESAGE</b> <a href="mailto:francoise.lesage@u-bourgogne.fr">francoise.lesage@u-bourgogne.fr</a> <b>16D362B (Japonais) N504FLEC</b> : Suivi pédagogique : communiqué à la rentrée  <b>16D362/A (= N604FLED) : Réflexion sur l'apprentissage d'une langue nouvelle</b> En expérimentant, en autonomie, sur plusieurs mois, d'octobre à mars, l'étude d'une langue nouvelle, l'étudiant(e) se met en situation d'observation et de réflexion sur les problèmes posés par l'apprentissage d'une langue. <b>La rédaction personnelle d'un rapport d'apprentissage (20 à 25 pages)</b> permet de présenter cette réflexion et de tirer des leçons de cette expérience en vue de l'activité d'enseignement du F.L.E.  <b>16D362/B (= N504FLEC) : Apprentissage d'une langue nouvelle : le japonais</b> Un ensemble d'unités, composant au minimum 25 heures de travail autonome, sont proposées sur un site interactif. La technique informatique est mise au service de la pédagogie dans la mise en forme et l'animation des ressources électroniques qui vous sont proposées. Le suivi des étudiants inscrits au Centre de Formation Ouverte et à Distance est assuré par la lectrice de japonais de l'Université de Bourgogne.  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour l'intégralité de l'UE 16D362 (A &amp; B indissociables) :              – Étudiants extérieurs (ERUDI) en <b>L3 LLCE /</b> (Reims) en L3 Philosophie, parcours FLE</li> <li>• Pour la langue seule (japonais) : tout public</li> </ul> 16D115 ou équivalent  Langue nouvelle : vrais débutants en japonais. - F. LESAGE : <i>Réflexion sur l'apprentissage d'une langue nouvelle</i> , cours photocopié. - Parler le Japon : site internet interactif offrant des ressources électroniques d'initiation à la langue et à la culture japonaise  P. CYR : <i>Les stratégies d'apprentissage</i> , Paris, CLE International, 1998. D. GAONAC'H : <i>Théorie d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère</i> , Paris, Didier/Hatier, 1989  Ressources pédagogiques accessibles en ligne sur la plateforme <b>Plubel-foad</b> <b>*connexion indispensable dès le 20 octobre 2023 (parution du 1<sup>er</sup> cours)</b>
<b>Validation : 16D362A : Remise du rapport d'apprentissage en 1<sup>e</sup> ou en 2<sup>e</sup> session</b> <b>16D362B : Contrôle continu (2 devoirs de japonais, obligatoires)</b>	
<b>1<sup>e</sup> session :</b> <b>16D362A N604FLED</b> : Rapport d'apprentissage (20 à 30 p.) : <b>consignes dans le cours</b> <b>16D362B N504FLEC : 2 devoirs obligatoires :</b> 1 <sup>er</sup> devoir à rendre au <b>15 février 24</b> - 2 <sup>ème</sup> devoir à rendre au <b>30 mars 24</b> <b>IMPORTANT</b> : La non remise de l'ensemble des 2 devoirs obligatoires entraîne la défaillance à la 1 <sup>ère</sup> session → 2 <sup>e</sup> session. <b>2<sup>e</sup> session :</b> <b>16D362A N604FLED</b> : Rapport d'apprentissage (20 à 30 p.) : <b>consignes dans le cours</b> <b>16D362B N504FLEC : Un devoir unique de rattrapage à rendre au plus tard le 06 juin 2024</b> <b>Attention !</b> Aucune note de devoir de la session 1 ne sera conservée, la note du devoir de rattrapage constituera la <b>seule note de 2<sup>e</sup> session</b> . Si le devoir de 2 <sup>e</sup> session n'est pas rendu, vous serez noté absent.	

